

THE ASHANTI RESEARCH PROJECTList of Stool Histories (continued from Research Review Vol.2 No.2)

IAS	161	Sanakoroa Wono Stool History
IAS	162	Gyamfi Wono Stool History
IAS	163	Oti Kurom Stool History
IAS	164	Ahensan Stool History
IAS	165	Twafuo Stool History
IAS	166	Offuman Stool History
IAS	167	Paakoso Stool History
IAS	168	Asantehene's blacksmith Stool History (Atomfuo)
IAS	169	Kwamang Stool History
IAS	170	Hemang Stool History
IAS	171	Ntonso Stool History

ARABIC COLLECTION

This is the third check-list of Arabic manuscripts from the collection in the Institute of African Studies. As at September, 1966, four hundred and fifty-six manuscripts have been accessioned, and over four hundred provisionally catalogued. As we have indicated in earlier issues, these entries are intended to provide, for scholars interested in this field, a rough and ready guide to the material held by the Institute. A definitive catalogue can only be issued when it becomes possible to study individual manuscripts in much greater detail.

We continue to be deeply indebted to the numerous malams in Ghana and neighbouring areas who have so generously placed their works at our disposal. We also wish to acknowledge our debt, in cataloging these works, to Mr. A.B. Moro of Legon Hall.

Ivor G. Wilks.

IASAR/3ARABICAuthor:Title:Description:Date of work:MS from:Other copies:

AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR of KETE KRAKYE
 NAẒM AL-LA'ĀLĪ BI AKHBĀR WA TANBĪH AL-KIRĀM
 Qasida ending in mīm lamenting the arrival of the
 Christians and listing the towns and states conquered by
 them.

1318 AH = 1899/1900.

Copy in National Archives of Ghana, Accra. 8 fols.

IASAR/8 and /139, largely similar and with same title.
 Same theme dealt with by the author in IASAR/4; /370;
 /417.

IASAR/4ARABICAuthor:Title:Description:Date of work:MS from:Other copies:

AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR of KETE KRAKYE
 MASHRA^c MĀ AL-KHABAR LI-WĀRID WĀRIDUHA BI
 'L NAZAR

Poem in rajaz form on the arrival of the Christians,
 listing the regions conquered by them and advising
 Muslims to put their faith in God. Author refused
 to return from Kete Krakye to Salagha.

9 Muharram 1317 AH = May 1899.

Ms. from Yendi. Copy in National Archives of Ghana, Accra. 4 folios.

IASAR 417. Same theme treated by the author in
 IASAR/3; /8; /139; /370.

IASAR/8ARABICAuthor:Title:Description:Date of work:MS from:Other copies:

AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR of KETE KRAKYE.
 NAẒM AL-LA'ĀLĪ BI AKHBĀR WA TANBĪH AL-KIRĀM.
 Qasida ending in mīm lamenting the arrival of the
 Christians and listing the towns and states conquered by
 them.

1318 AH = 1899/1900.

Yendi (?) 9 folios.

IASAR/3 and /139 largely similar and with same title.
 Same theme dealt with by the author in IASAR/4; /370;
 /417; /43.

IASAR/9ARABICAuthor:AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR.Title:

-

Description:

Poem to thank those who made contributions to the repair of a mosque (? Kete Krakye), with especial praise for Ṣalaw, amir Zāngho (i.e. Sarkin Zongo of Kumasi).

Date of work:

-

MS from:

Muhammad Limām Thāni, of Kete Krakye. 4 folios. 16.5 x 21 cms.

Other copies:

IASAR/161.

IASAR/10ARABICAuthor:

AL-HĀJJ MUḤAMMAD B. AL-MUṢṬAFĀ

Title:

-

Description:

Compilation of early Gonja traditions, with a chronicle of events to the mid - 18th century.

Date of work:

-

MS from:

Imām Tahīr, of New Buipe. 8 folios + 1 detached folio with names of six Gonja chiefs.

Other copies:

IASAR/11; 12; 13; 14; 62; 248(i); 272.

IASAR/13ARABICAuthor:

-

Title:

-

Description:

Fragment of the Kitāb Ghunjā, see other MSS.

Date of work:

-

MS from:

Malam Bābā Ibrāhīm, deputy imām of Konongo. 4 folios. 12 x 16 cms.

Other copies:

IASAR/10; 11; 12; 14; 62; 248(i); 272.

IASAR/14ARABICAuthor:

AL-HĀJJ MUHAMMAD B. AL-MUṢṬAFĀ.

Title:

KITĀB GHUNJĀ - incomplete MS.

Description:

Compilation of early Gonja traditions, with a chronicle of events to the mid-18th century.

Date of work:

-

MS from:

Imām Yūsuf b. Imām Nuhu, of Daboya. 4 folios, some damaged. 14 x 18 cms.

Other copies:

IASAR/10; 11; 12; 13; 62; 248(i); 272.

IASAR/16 (ii)ARABICAuthor:ʿUMAR B. ABĪ BAKR B. ʿUTHMĀN B. ʿALĪ
AL-KABAWĪ AL-KANAWĪTitle:

ṬALʿ AL-MUNĀFAʿA FĪ DHIKR AL-MUNĀZAʿA.

Description:

Account of the civil war (? of Salaga) which started on Tuesday, 9 Ramaḍān 13??, blaming the enemy for breaking friendly relations.

Date of work:

Saturday, Rajab 1309 = February 1892.

MS from:

Malam Bābā Ibrāhīm, of Konongo. 5 folios.

Other copies:

-

IASAR/16 (xi)ARABICAuthor:

ʿALĪ b. MUHAMMAD BARAW AL-SALGHAWĪ.

Title:

FĪ NAJM DHU DHANAB.

Description:

Poem on the appearance of the Salagha comet, 1881, and the "earthquake" (i.e. civil war?) of 1891/2, as told by al-hājj ʿUmar b. Abī Bakr.

Date of work:

1340 AH = 1921/2.

MS from:

Nāʾib al-imām, Malam Bābā Ibrāhīm of Konongo. 3 folios.

Other copies:

IASAR/7; /408.

IASAR/17ARABICAuthor:

-

Title:

-

Description:

List of nineteen Imāms of Wa, from Ya^c muru to Ṣāliḥ, with prayers.

Date of work:

-

MS from:

Imām Yūsuf, of Daboya. 1 folio. 10 x 16.3 cms.

Other Copies:

-

IASAR/27ARABICAuthor:

AL-ḤĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR of KETE KRAKYE.

Title:

TANBĪH AL-IKHWĀN FĪ DHIKR AL-AHZĀN.

Description:

Poem in rajaz form, describing the decline of religion and morals in Salagha, as well as the failings of its rulers, and containing a lengthy and detailed account of the Salagha civil war. Short prescription for increased virility added to the end of the poem.

Date of work:

-

MS from:

al-ḥājj Muḥammad, imām Thāni of Kete Krakye. 9 folios edges destroyed.

Other copies:

-

IASAR/133ARABICAuthor:

AL-ḤĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR.

Title:

GHĀDARAT SALMĀ DIYĀRAN.

Description:

Poem in praise of Husayn al-Kashnāwī b. Ya^c qub Salaw (Sarkin Zongo of Kumasi), with reference to shortcomings of the wazirs of Kumasi.

Date of work:

-

MS from:

Malam Abū Bakr b. al-Ḥājj ^cUmar b. Abī Bakr, of Kete Krakye. 4 folios. 16.8 x 21.6 cms.

Other copies:

IASAR/239(ii).

IASAR/134ARABICAuthor:

-

Title:

-

Description:

List of the Fulani amirs of Zaria (Zakzak) and Ilorin; of the children of Maṭam Isā Dando; of the sultans of Nupe; of the children of Uthman and Abdallāh b. Fudī; and of the rulers of Bornu of the Kanemi dynasty.

Date of work:

-

MS from:

Muhammad Limām Thānī, of Kete Krakye. 1 folio.

Other copies:

-

IASAR/135ARABICAuthor:AL-ḤĀJJ ^CUMAR B. ABĪ BAKR (attribution).Title:

-

Description:

Poem criticising the activities, in 1322 AH, of one Mūsā who arrived in Salaga and claimed to be a Mahdī.

Date of work:

1322 AH = 1904/5 (verse 3).

MS from:

Muhammad Limām Thānī, of Kete Krakye. 7 folios.
16.5 x 22 cms.

Other copies:

IASAR/109 (II).

IASAR/149ARABICAuthor:

AL-ḤĀJJ MUHAMMAD SA^CĪD JAYTIGHIKIYA.
KITĀB NĀFI^CĀT AL-WILDĀN.

Title:Description:

Qaṣīda in nūn-alif, giving advice to the author's children, and recommending to them the example of their grandfather, al-Ḥājj Ṣāliḥ.

Date of work:

-

MS from:

al-Ḥājj Ibrāhīm of Sunyani, b. al-Ḥājj Muhammad Sa^Cīd b. al-Ḥājj Ṣāliḥ. 5 folios. 16 x 22 cms.

Other copies:

-

IASAR/171HAUSAAuthor:AL-HĀJJ ^CUMAR b. ABĪ BAKR (verbal attribution).Title:

TALĀUCI.

Description:

Poem on the social evils of poverty.

Date of work:

-

MS from:

Malam al-Hasan Kamaghatay, of Kete Krakye.

7 folios 16.5 x 20.2 cms.

Other copies:

IASAR/371.

IASAR/181ARABICAuthor:

-

Title:SU'ĀD AW ASMĀ' AW DA D^CAW HAWWA.Description:Qasida in alif-hamza, in praise of the people of Yendi, with a second short poem in lām-alif on the same subject.Date of work:

-

MS from:

al-Hājj Muḥammad Tetemu (of Kpong). 5 folios.

10.8 x 17 cms.

Other copies:

IASAR/93.

IASAR/184ARABICAuthor:

IBN (?) DUNB MĀLIK.

Title:MUṢRIF AL-ṢUDŪR ^CAN ḤUBB DĀR AL-KHULŪBDescription:Qasida in ba', on the avoidance of temptation.Date of work:

-

MS from:al-Hājj Mu'min b. ^CAbdallah Kamaghatī, of Takyimantia.

8 folios. 15.8 x 21.8 cms.

Other copies:

IASAR/303.

IASAR/227ARABICAuthor:

°ABDALLĀH b. FUDĪ

Title:

QAṢĪDA FĪ MADḤ ASLAḤ °IBĀD ALLĀH

Description:Poem in dāl in praise of the Prophet.Date of work:

AH 1202 = AD 1787/8.

MS from:

Limām Malam Abū Bakr Gharba b. Muhammad, of Amakom, Kumasi. 3 folios, 17.3 x 22.7 cms.

Other copies:IASAR/16(xvii); /130. Also possibly Kensdale 82/132, al-qaṣida ad-dālīya fi madḥ an-nabī.IASAR/228ARABICAuthor:

MUHAMMAD b. MASNAH (?) b. NŪḤ al-KAṢNĀWĪ et al.

Title:

ASMĀ' KUTUB ALLATĪ AKTHAR MĀ FĪHĀ LĀ YANFA°U.

Description:

Compilation of book titles, the reading of which "is unprofitable" for Muslims.

Date of work:

-

MS from:

Limām Malam Abū Bakr Gharba b. Muhammad, of Amakom, Kumasi. 2 folios, 16.5 x 22 cms.

Other copies:

-

IASAR/229ARABICAuthor:

ABŪ BAKR B. AL-ḤUSAYN.

Title:

-

Description:Qasīda ending in lām, in praise of the author's shaykh, al-Ḥājj Salīh b. Muhammad.Date of work:

(?) 1353 AH = 1934/5.

MS from:

al-Ḥājj Ibrāhīm Tarawiri b. al-Ḥājj Muhammad Sa°id, of Wēnchi & Sunyani. 3 folios, 17 x 22 cms.

Other copies:

-

IASAR/247ARABICAuthor:KARAMOKO FA BAKARI B. AL-ḤASAN TIMITĪ
(attribution).Title:TADHKIRAT LIL-NĀS ʿAN WAQĀʿI^c LIL-NĀS.Description:

Account of the Christians in Bonduku, with a reference to Samori.

Date of work:

-

MS from:Imām al-Ḥajj Muhammad Quddūs, of Bonduku.
2 folios, 16.2 x 22.1 cms.Other copies:

-

IASAR/298ARABICAuthor:

-

Title:

AL-AKHBĀR SALṬANAT BILAD WĀ.

Description:

Historical notes on Wā, with reference to the relationship between the 'princes', land-priests, and imams.

Date of work:

-

MS from:Karamoko Fanta Siddīq, of Obuasi. 1 folio.
19.5 x 27.5 cms.Other copies:

-

IASAR/304ARABICAuthor:AL-Qādī Abū 'l-Walīd Sulaymān b. Khalaf al-Bājī
(died 474/1081)Title:

SHARH FUSŪL AL-AḤKĀM (?).

Description:

Fatāwī on theology and law as answered by Ibn al-Qāsim.

Date of work:

-

MS from:Salīm Sulaymān b. Sahnūn Jānī, of Osu, Accra.
24 folios, 14.5 x 20 cms.Other copies:

GAL, I, p.534; GAL, Supp. I, p.743.

IASAR/321ARABICAuthor:

-

Title:

KITĀB FADĀ'IL SHAHR RAMADĀN.

Description:

Treatise on the excellence of the month of Ramadān.

Date of work:

-

MS from:Malam Salīm Sulaymān b. Saḥnūn Jāni, of Osu, Accra.
6 folios. 15 x 19.5 cms.Other copies:

-

IASAR/348ARABICAuthor:

-

Title:

MAS'ALAT AL-JIHĀD.

Description:

Accounts of the jīhād of al-Hājj Maḥmūd and his son Mukhtar.

Date of work:

-

MS from:al-Hājj ^cUmar Dao, of Koho. 1 folio.Other copies:

-

IASAR/350ARABICAuthor:

AL-HĀJJ MUḤAMMAD MARḤABA.

Title:NUKHBAT AL-BĀHITH FIMĀ MADHA MĀ HADARA
MIN AKHBĀR MULŪK AL-MŪSHĀWIYĪN.Description:

Literary edition, of a history of the Mossi written by al-Hājj Mūsā Kunkū b. Shaykh Ahmad Kunkū, with other fragments added.

Date of work:

'Edition' of 1383 AH, 11 October 1963.

MS from:

.....Wagadugu. 13 folios. 17 x 24 cms.

Other copies:

-

IASAR/370HAUSAAuthor:AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR.Title:

-

Description:qaṣīda ending in rā alif and rā yā dealing with the harmful effects of the European conquest of West Africa. Mentions the defeat of Samory, the Zabarimas, Sokoto, Dagomba etc.Date of work:

1321 AH = 1903.

MS from:Malam ^cIsa Madaha b. Malam ^cUmar of Salagha.
10 folios. 18 x 23 cms.Other copies:

-

IASAR/380ARABICAuthor:MUHAMMAD B. 'ALĪ AL-^cAWFĪ (d.1050/1640)Title:AL-JĀMI^c AL-FARĀ'ID WA'L-SUNNAN.Description:

On the correct observance of the obligations of Islam, compiled for his friend Muḥammad b. Abī Bakr b. Zayd.

Date of work:

-

MS from:Malam 'Abd al-Mu'min, imām Kābtī, Salaga.
8 folios. 16.2 x 22.6 cms.Other copies:

See IASAR/86. GAL, Supp. II, 452, 960.

IASAR/417ARABICAuthor:AL-HĀJJ ^cUMAR b. ABĪ BAKR of Kete Krakye.Title:MASHRA^c MĀ AL-KHABAR LI-WĀRID WARADAHA
BI'L NAẒAR.Description:

Poem in rajaz form on the arrival of the Christians, listing the regions conquered by them, and advising Muslims to put their faith in God. Author refuses to return from Kete Krakye to Salagha.

Date of work:

-

MS from:

Malam Shahāb of Nsawam. 4 folios.

Other copies:IASAR/4. Same these dealt with by the author in
IASAR/3; /8; /139; /370.

IASAR/440

ARABIC

Author:

-

Title:

-

Description:

Exchange of letters between Muhammad al-^cĀqib b. amir al-mu'minīn al-Hājj ^cUmar b. Sa^cīd and al-Hājj Ya^cqūb b. Aḥmad, concluding peace between them and granting the latter safe conduct, with a note in French by Capt. Rendsdorff (?) instructing al-Hājj Ya^cqūb to present himself at Bandiagara upon his return.

Date of work:

Note in French dd. 3 April, 1899.

MS from:

Malam Adam Kunatay, of Wench. 1 folio.
32.5 x 13 cms.

Other copies:

-

I.G. Wilks
J.J. Holden